VOYAGE WESTERN

TOUR & TRAVEL

极光之境 · 北欧冬季

北欧三国11天10夜包车行程



在罗瓦涅米与圣诞老人相遇，驾驶哈士奇雪橇穿越银白森林，夜宿玻璃屋与冰酒店，在特罗姆瑟的峡湾间追逐北极光

Meet Santa in Rovaniemi, drive a husky sled through snowy forests, sleep in a glass igloo and the Icehotel, and chase the Northern Lights among the fjords of Tromsø.

Valid From 1st January 2027 Until 31st December 2027

私人包车旅游 2 / 4 / 6 人出发

FROM

RM XX,XXX /PAX

行程亮点 TOUR HIGHLIGHT

VOYAGE WESTERN
TOUR & TRAVEL

极光 · 雪橇 · 冰屋 · 峡湾之旅
Nordic Winter Wonderland

1
The Northern Lights
北极光 × 夜空之舞
深入北极圈三国，在玻璃屋、山顶天空站与峡湾旷野中守候绿色极光。
Hunt the aurora from a glass igloo, a mountain sky station and the fjords of the Arctic.



2
Santa Claus Village
罗瓦涅米 × 圣诞老人村
跨越北极圈线，与圣诞老人合影，寄出盖有北极圈邮戳的明信片。
Cross the Arctic Circle, meet Santa and send postcards from his post office.

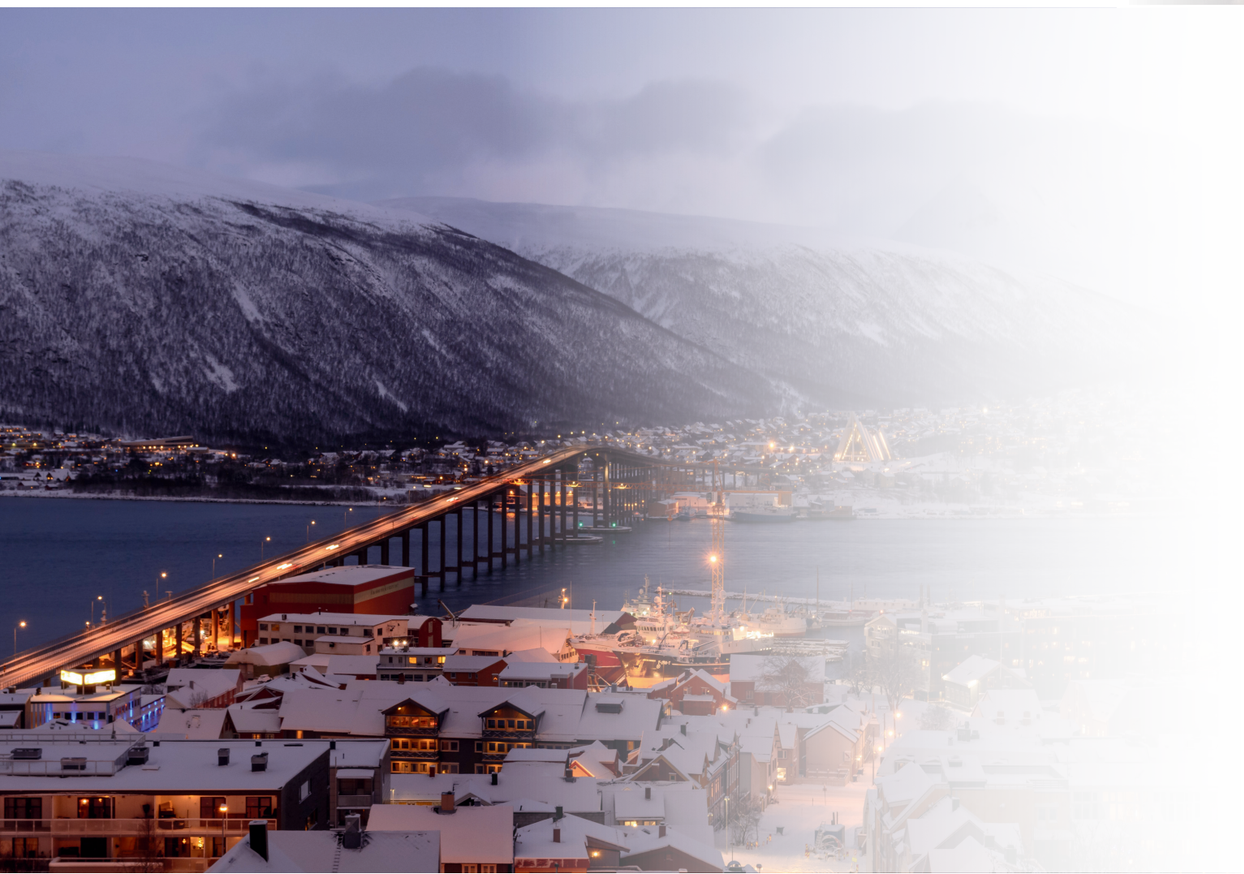
3
Husky & Reindeer Sleighs
哈士奇 × 驯鹿雪橇
亲自驾驶哈士奇雪橇穿越银白森林，乘驯鹿雪橇聆听萨米人的故事。
Drive your own husky sled through the forest and ride a reindeer sleigh.



4
Glass Igloo Night
极光玻璃屋
躺在温暖的玻璃屋顶小屋中仰望星空，静候极光在头顶舞动。
Lie warm beneath a glass roof and watch for the aurora overhead.



5
The Icehotel, Sweden
瑞典 × 冰酒店
夜宿世界首家冰酒店，在艺术家以河冰雕刻的套房中度过难忘一夜。
Sleep in the world's first Icehotel, in a suite carved from river ice.



6
Abisko Aurora Sky Station
阿比斯库 × 极光天空站
乘吊椅登上被誉为观赏极光最佳地点之一的山顶观测站。
Ride the chairlift to one of the world's best places to see the aurora.

7
Tromsø Whales & Fjords
特罗姆瑟 × 峡湾观鲸
于"北极之门"乘船出海寻找座头鲸与虎鲸，欣赏雪山峡湾风光。
Cruise the fjords from the "Gateway to the Arctic" in search of humpbacks and orcas.



VOYAGE WESTERN
TOUR & TRAVEL

行程概览 ITINERARY OVERVIEW


DAY 1

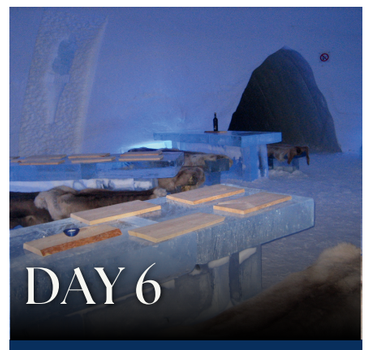
赫尔辛基
Helsinki


DAY 2–3

圣诞村 · 雪橇
Santa & Huskies


DAY 4–5

列维玻璃屋
Glass Igloo


DAY 6

瑞典冰酒店
Icehotel


DAY 7–8

阿比斯库
Aurora Sky Station


DAY 9–11

特罗姆瑟
Whales & Fjords

行程详细 ITINERARY DETAILS

DAY 1 吉隆坡 - 赫尔辛基
KL - Helsinki

抵达赫尔辛基机场后，由专车司导接机，展开北欧冬季之旅。首先前往**议会广场**，参观白色穹顶、气势庄严的**赫尔辛基大教堂**，随后走进于整块岩石中开凿而成的**岩石教堂**，感受自然光与岩壁交织的独特氛围。接着前往西贝柳斯公园，欣赏由六百多根钢管组成、宛如管风琴的**西贝柳斯纪念碑**。傍晚漫步港口旁的**老市场大厅**，品尝暖心的芬兰三文鱼汤。晚上可漫步艾斯普拉纳迪公园大道，欣赏港口旁红砖砌成的乌斯别斯基东正教堂。

Meet your driver-guide at Helsinki Airport and begin your Nordic winter journey. Start at **Senate Square**, home to the white-domed **Helsinki Cathedral**, then step inside **Temppeliaukio Church**, carved directly into solid rock and lit by a ring of natural light. Continue to Sibelius Park to see the **Sibelius Monument**, a striking sculpture of over 600 steel pipes. End the day at the harbourside **Old Market Hall** with a bowl of creamy Finnish salmon soup as dusk settles over the Baltic. Later, stroll the Esplanadi park boulevard and admire the red-brick Uspenski Cathedral above the harbour.

4星赫尔辛基市区酒店或同级
4 STAR Helsinki city hotel or similar

DAY 2 赫尔辛基 - 罗瓦涅米
Helsinki - Rovaniemi

早餐后，搭乘内陆航班飞往北极圈边缘的罗瓦涅米。抵达后前往**圣诞老人村**，跨越**北极圈线**，与圣诞老人亲切合影，并于**圣诞老人邮局**寄出盖有北极圈邮戳的明信片，送给亲友一份来自北极的祝福。午后前往以玻璃长廊闻名的**北极科学中心**，了解北极自然、极光成因与萨米文化。傍晚漫步罗瓦涅米市区，欣赏横跨凯米河的**蜡烛桥**夜景。晚餐推荐品尝拉普兰传统美食——嫩煎驯鹿肉配越橘酱与薯泥。

After breakfast, fly to Rovaniemi on the edge of the Arctic Circle. At **Santa Claus Village**, cross the **Arctic Circle line**, meet Santa in person and send postcards stamped at **Santa's Main Post Office** as a festive greeting from the North. In the afternoon, visit **Arktikum**, the science centre known for its long glass gallery, to learn about Arctic nature, the aurora and Sámi culture. In the evening, stroll through Rovaniemi and see the **Lumberjack's Candle Bridge** lit up over the Kemijoki River. For dinner, try the Lapland classic of sautéed reindeer with lingonberries and creamy mashed potato.

4星罗瓦涅米酒店或同级
4 STAR Rovaniemi hotel or similar

DAY 3 罗瓦涅米 · 雪橇体验
Rovaniemi - Husky & Reindeer

早餐后，前往雪林中的**哈士奇农场**，在专业训犬师指导下，亲自驾驶哈士奇雪橇穿越银白森林，感受雪橇犬奔跑的速度与热情。随后前往**驯鹿农场**，乘坐驯鹿雪橇缓缓穿行雪原，聆听萨米牧人讲述驯鹿与北极生活的故事，并获颁“驯鹿驾驶执照”。下午可体验雪地摩托或冰钓（自费），入夜后可参加当地极光团追寻极光（视配套与天气而定）。雪地活动所需的保暖连身服、雪靴与手套通常由农场提供。

After breakfast, head to a **Husky Farm** deep in the snowy forest. After a briefing from the mushers, drive your own husky sled through silent white woods and feel the energy of the team. Continue to a **Reindeer Farm** for a gentle reindeer sleigh ride across the snowfields, hear Sámi herders share stories of Arctic life and receive your own “reindeer driving licence”. In the afternoon, try optional snowmobiling or ice fishing, and join a local aurora tour at night (subject to package and weather). Thermal overalls, boots and mittens are usually provided by the farms.

4星罗瓦涅米酒店或同级
4 STAR Rovaniemi hotel or similar

DAY 4 罗瓦涅米 - 列维
Rovaniemi - Levi

早餐后，驱车北上约两个半小时前往芬兰著名滑雪胜地列维，沿途欣赏被厚雪包裹、宛如童话世界的冰雪森林。午后自由漫步**列维度假村**，可逛逛村内的手作小店与温馨咖啡馆，感受拉普兰小镇的悠闲氛围。晚上入住拥有玻璃屋顶的**极光玻璃屋**，躺在温暖床上仰望星空，静候极光在头顶舞动，度过一个终生难忘的北极之夜。沿途可于路边咖啡馆小憩，品尝热咖啡与芬兰肉桂卷。

Drive about two and a half hours north to Levi, Finland's famous ski resort, through fairytale forests of snow-crowned trees. Spend a relaxed afternoon in **Levi Village**, browsing craft shops and cosy cafés and soaking up the easy pace of Lapland life. Tonight, sleep in an **Aurora Glass Igloo**, watching for the Northern Lights from the warmth of your bed beneath the stars – an unforgettable Arctic night. Along the way, pause at a roadside café for hot coffee and a Finnish cinnamon bun.

4星列维极光玻璃屋或同级
4 STAR Levi glass igloo or similar

行程详细 ITINERARY DETAILS

DAY 5

列维 · 自由活动

Levi - Free Day

今日于列维自由活动，可参加雪地摩托探险、雪鞋徒步或体验滑雪（自费），在专业教练带领下穿越静谧的拉普兰森林。也可乘坐缆车登上**列维山顶**，俯瞰拉普兰雪原全景，天气晴朗时更可远眺连绵的白色山丘。午后不妨于度假村享受传统**芬兰桑拿**，体验当地人最爱的冬日放松方式。晚上入住度假村酒店，好好休息，为翌日越境前往瑞典养精蓄锐。亦可前往附近的拉伊尼奥冰雪村，参观以冰雪打造的冰吧与精美冰雕（自费）。晚餐可于度假村餐厅品尝拉普兰风味料理，入夜后继续守候极光。

Enjoy a free day in Levi with optional snowmobile safaris, snowshoeing or skiing, led by local instructors through quiet Lapland forests. Or ride the gondola up **Levi Fell** for sweeping views across snowy Lapland and its rolling white hills. In the afternoon, unwind in a traditional **Finnish sauna**, the locals' favourite winter ritual. Rest well at your resort hotel before crossing into Sweden. You can also visit the nearby Lainio Snow Village to see its ice bar and intricate snow sculptures (optional), then enjoy Lapland flavours for dinner and keep watch for the aurora after dark.

4星列维度假村酒店或同级
4 STAR Levi resort hotel or similar

DAY 6

列维 - 冰酒店（瑞典）

Levi - Icehotel, Sweden

早餐后，越境进入瑞典（车程约4至5小时），沿途穿越人烟稀少的北极雪原。抵达托尔讷河畔的小村**尤卡斯耶尔维**，参观世界首家**冰酒店**，欣赏由各国艺术家以河冰雕刻、每年冬季重建的冰雪艺术套房，以及庄严纯净的**冰教堂**。晚上入住冰酒店，裹着专用睡袋体验约零下5度的冰房（亦可选择暖房），翌晨以一杯热腾腾的越橘汁唤醒身心。途经芬瑞边境小镇卡雷苏万多，可体验“一脚踏两国”的趣味，并留意时区由芬兰调慢一小时。沿途还有机会遇见在路旁觅食的驯鹿群。

Cross into Sweden (about 4–5 hours) through quiet Arctic landscapes to the village of **Jukkasjärvi** on the Torne River, home of the world's first **Icehotel**, rebuilt every winter by artists from around the globe using river ice. Admire the sculpted art suites and the serene **Ice Church**. Spend the night in an ice room at around –5°C in a thermal sleeping bag (warm rooms also available), and wake to a cup of hot lingonberry juice. At the Kaaresuvanto–Karesuando border, stand with one foot in each country and set your watch back an hour for Swedish time, and keep an eye out for reindeer grazing by the roadside.

瑞典冰酒店（冰房 / 暖房）
Icehotel, ice room or warm room

DAY 7

冰酒店 - 基律纳 - 阿比斯库

Icehotel - Kiruna - Abisko

早餐后，途经瑞典最北的城市**基律纳**，了解这座因铁矿开采而整体搬迁市中心的独特城市，并远眺世界最大的地下铁矿之一。随后驱车前往**阿比斯库国家公园**，沿途欣赏冰封托讷湖畔的辽阔雪原风光。傍晚乘吊椅登上**极光天空站**（视开放时间而定），在远离光害的山顶守候夜空中的绿色光带，感受北极夜空的神秘与壮丽。抵达后可于山区酒店享用瑞典拉普兰风味晚餐，如北极红点鲑与驯鹿料理。天空站设有观景平台与山顶餐厅，建议穿着厚实保暖衣物前往。

Pass through **Kiruna**, Sweden's northernmost town, famous for relocating its entire centre because of iron mining and home to one of the world's largest underground iron mines. Continue to **Abisko National Park** along the frozen shores of Lake Torneträsk. In the evening, ride the chairlift to the **Aurora Sky Station** (subject to opening hours) and watch for green ribbons of light high above the mountains. Dinner at the lodge features Swedish Lapland flavours such as Arctic char and reindeer. The Sky Station has a viewing platform and mountaintop restaurant, so dress in your warmest layers.

4星阿比斯库山区酒店或同级
4 STAR Abisko mountain lodge or similar

DAY 8

阿比斯库 · 慢游一日

Abisko - Slow Day

今日于阿比斯库悠闲度过，可参加雪鞋徒步穿越国家公园的**阿比斯库峡谷**，欣赏冰封瀑布与雪中河道。远眺结冰的**托讷湖**与形如巨门的**拉普兰之门**山谷，感受北极荒野的壮阔与宁静。午后可于山区小屋享用热饮，或体验狗拉雪橇（自费）。阿比斯库因独特的“蓝洞”气候而晴天较多，连住两晚可大大提高观赏极光的机会。傍晚可于托讷湖畔架起三脚架，拍摄极光映照冰封湖面与雪山的壮丽画面；亦可参加摄影师带领的极光摄影团，学习夜空拍摄技巧（自费）。

Enjoy a slow day in Abisko with an optional snowshoe walk through **Abisko Canyon**, where frozen waterfalls cling to the rock walls. Take in views of icy **Lake Torneträsk** and **Lapporten**, the iconic U-shaped "Gate of Lapland". Warm up with a hot drink at the mountain lodge or try optional dog sledding. Thanks to its "blue hole" microclimate, Abisko often has clear skies, and a second night greatly improves your aurora odds. At dusk, set up your tripod by Lake Torneträsk to capture the aurora above the frozen lake and mountains, or join a photographer-led aurora tour to learn night photography tips (optional).

4星阿比斯库山区酒店或同级
4 STAR Abisko mountain lodge or similar

行程详细 ITINERARY DETAILS

DAY 9

阿比斯库 - 特罗姆瑟（挪威）
Abisko - Tromsø

早餐后，越境进入挪威，沿着峡湾公路前往“北极之门”**特罗姆瑟**（车程约3至4小时），沿途雪山与海湾交错，景色如画。抵达后参观三角造型、宛如冰山的**北极大教堂**，欣赏其巨型彩绘玻璃窗。随后乘坐缆车登上**斯托斯坦山观景台**，俯瞰被雪覆盖的城市、跨海大桥与峡湾全景，傍晚时分更可欣赏城市灯火渐次亮起。途中翻越瑞挪边境的高山地带，沿途风景由雪原逐渐转为峡湾海岸。晚餐推荐于港口餐厅品尝新鲜的北极鳕鱼或帝王蟹（自费）。

Cross into Norway and follow the fjord roads to **Tromsø**, the “Gateway to the Arctic” (about 3–4 hours), past snowy peaks and glittering inlets. Visit the iceberg-shaped **Arctic Cathedral** and its vast stained-glass window, then ride the **Fjellheisen cable car** up **Mount Storsteinen** for panoramic views over the snowy city, the bridge and the fjords as the city lights begin to glow. The road climbs over the mountain border before the snowfields give way to fjord coastline. For dinner, try fresh Arctic cod or king crab at a harbourside restaurant (own expense).

4星特罗姆瑟市区酒店或同级
4 STAR Tromsø city hotel or similar

DAY 10

特罗姆瑟 · 观鲸与追光
Tromsø - Whales & Aurora

早餐后，参加**峡湾观鲸游船**（约11月至1月，视鲸群动态而定），驶入北极峡湾，寻找座头鲸与虎鲸的身影，欣赏海面上的冬日蓝调光影。观鲸结束后若时间允许，可返回市区参观**极地博物馆**，了解北极探险与捕猎历史；晚上参加当地追极光团，远离城市光害，在旷野篝火旁一边品尝热饮，一边等待极光出现（视配套与天气而定）。若非观鲸季节，可改为峡湾风光游船或萨米文化体验，亲近驯鹿并聆听传统约伊克吟唱。今晚是追寻极光的最后一夜，记得备好相机电池。

Join a **fjord whale-watching cruise** (around November to January) into the dramatic Arctic fjords to look for humpbacks and orcas in the soft blue winter light. If time permits after the cruise, head back to town to visit the **Polar Museum** to learn about Arctic exploration and trapping history. At night, join a local aurora chase away from city lights and wait by a campfire with a hot drink for the lights to appear (subject to package and weather). Outside whale season, a fjord sightseeing cruise or a Sámi cultural visit with reindeer and traditional joik singing can be arranged instead. It is your final aurora night, so charge those camera batteries!

4星特罗姆瑟市区酒店或同级
4 STAR Tromsø city hotel or similar

DAY 11

特罗姆瑟 - 吉隆坡
Tromsø - KL

早餐后，漫步**特罗姆瑟市中心**，沿着主街选购北欧羊毛制品与手信，感受北极小城的悠闲氛围。随后参观造型独特的**北极水族馆**，观赏可爱的海豹喂食与北极海洋生物。之后根据航班时间送往特罗姆瑟机场，带着满满的极光回忆，结束梦幻的北欧冬季之旅。如航班时间较晚，可参观世界最北的啤酒厂之一——麦克啤酒厂，并于其历史悠久的啤酒馆品尝当地精酿。期待下次再与您相约北欧！

After breakfast, stroll through **central Tromsø** and along its main street to shop for Nordic woollens and souvenirs, soaking up the relaxed Arctic-town atmosphere. Visit **Polaria**, the striking Arctic aquarium, to watch its playful seals at feeding time and discover Arctic sea life, then transfer to Tromsø Airport for your flight home with memories of the aurora. With a later flight, visit Mack, one of the world’s northernmost breweries, and sample local brews in its historic beer hall. Until we meet again in the Nordics!

TIPS

旅行贴士 · 出发前须知
Travel Tips

01 最佳季节 BEST SEASON
12月至3月为极光与雪景的最佳时期；观鲸季约为11月至1月。
December to March is peak season for the aurora and snow; whale season runs roughly November to January.

02 穿着建议 WHAT TO WEAR
采用“洋葱式”三层穿法，备好保暖帽、手套与防滑雪靴。
Dress in thermal layers and bring a warm hat, gloves and non-slip winter boots.

03 极光观测 NORTHERN LIGHTS
极光为自然现象，需视天气与太阳活动而定，无法保证出现。
The aurora depends on weather and solar activity, so sightings cannot be guaranteed.

04 时差货币 TIME & CURRENCY
芬兰比马来西亚慢6小时，瑞典与挪威慢7小时（冬令时）；三国分别使用欧元、瑞典克朗与挪威克朗。
Finland is 6 hours behind Malaysia, Sweden and Norway 7 hours (winter time). Currencies are the euro, Swedish krona and Norwegian krone.

05 电源插座 POWER & PLUGS
三国均使用欧标双圆脚插座（C/F型，230V），请自备转换插头。
All three countries use European two-pin sockets (Type C/F, 230V), so bring a travel adapter.

06 摄影备忘 PHOTO TIPS
低温下电池耗电较快，请多备电池并贴身保暖；拍摄极光建议携带三脚架。
Batteries drain fast in the cold, so carry spares close to your body; a tripod is recommended for aurora photos.

价格详情 PRICING DETAIL

VOYAGE WESTERN
TOUR & TRAVEL

私人包车
Private Chauffeur Tour

6人/ Pax RM xx,xxx

4人/ Pax RM xx,xxx

2人/ Pax RM xx,xxx

车辆 Transportation：全程专车服务，包含停车费、过路费及燃油费。
Private transportation throughout the trip, including parking fees, tolls, and fuel charges.

司导 Driver Guide：一名专业资深中文导游兼司机，提供全程讲解服务。（导游每日工作时间为上午9点至下午7点）
A professional Chinese-speaking driver-guide for the entire journey.(Note: Guide's daily working hours are from 9:00 AM to 7:00 PM).

门票 Entrance Fees ： 行程中任何景点门票
Entrance fees for attractions as specified in the itinerary.

酒店 Hotel ： 客人自订酒店
Hotel Room On Own Arrangement

用餐 Meals: 任何行程中用餐。
Any meals which is not mentioned in the detailed Itinerary.

内陆/国际航班 Domestic & International Flights : 往返欧洲国际机票及内陆航班费用。
International and domestic airfare.

私人包车 + 3 星级酒店
Private Chauffeur Tour + 3 Star Hotel

6人/ Pax RM xx,xxx

4人/ Pax RM xx,xxx

2人/ Pax RM xx,xxx

车辆 Transportation：全程专车服务，包含停车费、过路费及燃油费。
Private transportation throughout the trip, including parking fees, tolls, and fuel charges.

司导 Driver Guide：一名专业资深中文导游兼司机，提供全程讲解服务。（导游每日工作时间为上午9点至下午7点）
A professional Chinese-speaking driver-guide for the entire journey.(Note: Guide's daily working hours are from 9:00 AM to 7:00 PM).

酒店 Hotel：10 晚精选三星级酒店住宿，含城市税及每日早餐。
10 nights' accommodation in selected 3★hotels, inclusive of city tax and daily breakfast.

门票 Entrance Fees ： 行程中所列景点的第一门票。
Entrance fees for attractions as specified in the itinerary.

Voyage Western 尊享礼遇：免费升级经典路线 · 精选体验 · 景点门票
Complimentary Upgrades to Signature Routes, Curated Experiences & Inclusive Attraction Tickets

内陆/国际航班 Domestic & International Flights : 往返欧洲国际机票及内陆航班费用。
International and domestic airfare.

用餐 Meals: 任何行程中用餐。
Any meals which is not mentioned in the detailed Itinerary.

最推荐!

私人包车 + 4 星级酒店
Private Chauffeur Tour + 4 Star Hotel

6人/ Pax RM xx,xxx

4人/ Pax RM xx,xxx

2人/ Pax RM xx,xxx

车辆 Transportation：全程专车服务，包含停车费、过路费及燃油费。
Private transportation throughout the trip, including parking fees, tolls, and fuel charges.

司导 Driver Guide：一名专业资深中文导游兼司机，提供全程讲解服务。（导游每日工作时间为上午9点至下午7点）
A professional Chinese-speaking driver-guide for the entire journey.(Note: Guide's daily working hours are from 9:00 AM to 7:00 PM)

酒店 Hotel：10 晚精选四星级酒店住宿，含城市税及每日早餐。
10 nights' accommodation in selected 4★hotels, inclusive of city tax and daily breakfast.

门票 Entrance Fees ： 行程中所列景点的第一门票。
Entrance fees for attractions as specified in the itinerary.

Voyage Western 尊享礼遇：免费升级经典路线 · 精选体验 · 景点门票
Complimentary Upgrades to Signature Routes, Curated Experiences & Inclusive Attraction Tickets

内陆/国际航班 Domestic & International Flights : 往返欧洲国际机票及内陆航班费用。
International and domestic airfare.

用餐 Meals: 任何行程中用餐。
Any meals which is not mentioned in the detailed Itinerary.

旅行必备 TRAVEL ESSENTIALS

Passport & Visas 护照与签证
Each traveler must ensure their passport is valid for at least six (6) months from the return date of the trip. All required visas, entry permits, or other travel documents must be obtained in advance by the traveler.
每位旅客需确保护照在回程日起至少仍有六（6）个月的有效期。所有所需签证、入境许可或其他旅行文件，须由旅客本人提前办理。

Travel Insurance 旅游保险
Comprehensive travel insurance covering medical expenses, trip cancellations, baggage loss, and other unforeseen events is strongly recommended.
强烈建议旅客购买涵盖医疗费用、行程取消、行李遗失及其他不可预见事件的综合旅游保险。

Health & Safety 健康与安全
Travelers are advised to consult their doctors for health advice and vaccinations (if required) before departure. Please inform the company of any medical conditions or dietary restrictions in advance.
建议旅客在出发前向医生咨询健康建议及接种（如需）。若有特殊健康状况或饮食要求，请提前告知旅行社。

Luggage 行李
Travelers are responsible for their own luggage. Please check airline regulations for baggage allowances and restrictions.
旅客须自行保管行李，并遵守航空公司行李托运及随身行李的相关规定。

条款与细则 TERMS & CONDITION

1）Program Changes 行程调整
Itineraries, meals, hotels, and transportation are subject to change without prior notice due to local circumstances or weather conditions. 行程、膳食、酒店及交通可能因当地情况或天气因素而进行调整，恕不另行通知。

2）Right to Amend 修改权利
Voyage Western reserves the right to amend or cancel the itinerary at any time due to unforeseen circumstances, peak season demands, or force majeure events. Voyage Western 保留因不可预见情况、旅游旺季或不可抗力因素而随时修改或取消行程的权利。

3）Accuracy of Information 信息准确性
Voyage Western is not responsible for omissions, typographical errors, or inaccuracies in brochures, websites, or any media. Corrections will be made when identified. 对于手册、网站或任何媒体中出现的遗漏、印刷错误或资料不准确之处，Voyage Western 概不负责，并保留随时更正的权利。

4）Traveler's Responsibility 旅客责任
All participants travel at their own risk. Voyage Western shall not be held liable for additional expenses caused by delays, transport disruptions, illness, accidents, weather, strikes, war, or other causes beyond the company's control. 所有旅客须自行承担旅行风险。因交通延误、疾病、意外、天气、罢工、战争或其他非公司可控因素而产生的额外费用，Voyage Western 概不负责。

5）Payment & Cancellation 付款与取消
A deposit is required upon booking. Full payment must be made before departure. Cancellation charges apply depending on the time of cancellation before departure.订位时需支付订金。出发前须付清全额团费。若旅客取消行程，将根据取消时间收取相应的取消费用。

6）Unutilized Services 未使用之服务
No refunds will be given for any meals, tours, transport, or services not utilized during the trip. 行程中未使用的餐饮、交通、门票或其他服务，恕不退款。

7）Photography & Promotion 摄影与宣传
Voyage Western may use photos or videos taken during the trip for promotional purposes. If travelers do not wish to appear in such materials, please inform the company in advance. Voyage Western 有权使用行程中所拍摄的照片或视频作宣传用途。如旅客不希望出现在相关宣传资料中，请提前告知公司。

8）Illustrations 图片说明
All pictures shown in the brochure are for illustration purposes only. Actual sights and experiences may vary.本宣传单内所示图片仅供参考，实际景色与体验可能有所不同。

VOYAGE WESTERN TOUR AND TRAVEL SDN. BHD
R-1-33A, Bell Avenue, Sunsuria City , 43900 Sepang , Selangor.
SSM : 1201981-K Motac : KPK 8816

拨打热线
011-74534852